32010R0605

10.7.2010. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 175/1

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 605/2010

od 2. srpnja 2010.

o uvjetima zdravlja životinja i javnog zdravlja te uvjetima veterinarskog certificiranja za unošenje sirovog mlijeka i mliječnih proizvoda namijenjenih prehrani ljudi u Europsku uniju

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2002/99/EZ od 16. prosinca 2002. o utvrđivanju veterinarskih pravila za životinje kojima se uređuje proizvodnja, prerada, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi ([1]), a posebno uvodnu rečenicu članka 8., prvi podstavak točke (1) i točke (4) članka 8. i članak 9. stavak 4. te Direktive,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 852/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o higijeni hrane ([2]), a posebno njezin članak 12.,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o utvrđivanju određenih higijenskih pravila za hranu životinjskog podrijetla ([3]), a posebno njezin članak 9.,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 854/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o utvrđivanju posebnih pravila organizacije službenih kontrola proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi ([4]), a posebno njezin članak 11. stavak 1., članak 14. stavak 4. i članak 16.,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o službenoj kontroli koji se provodi radi provjere pridržavanja propisa o hrani i hrani za životinje te pravila o zdravlju i dobrobiti životinja ([5]), a posebno njezin članak 48. stavak 1.,

budući da:

(1) Direktiva Vijeća 92/46/EEZ od 16. lipnja 1992. o utvrđivanju veterinarskih pravila za proizvodnju i stavljanje na tržište sirovog mlijeka, toplinski obrađenog mlijeka i proizvoda na bazi mlijeka ([6]) određuje da je potrebno sastaviti popis trećih zemalja ili njihovih dijelova iz kojih države članice moraju odobriti uvoz mlijeka ili proizvoda na bazi mlijeka, te da takve proizvode mora pratiti zdravstveni certifikat, moraju biti sukladni određenim zahtjevima, posebno zahtjevima u pogledu toplinske obrade te nuditi određena jamstva.

(2) Sukladno tome, donesena je Odluka Komisije 2004/438/EZ od 29. travnja 2004. o utvrđivanju uvjeta veterinarskog certificiranja zdravlja životinja i javnog zdravlja za unos u Europsku uniju toplinski obrađenog mlijeka, proizvoda od mlijeka i sirovog mlijeka namijenjenog prehrani ljudi ([7]).

(3) Od datuma donošenja navedene Odluke, doneseni su brojni novi veterinarski zahtjevi i zahtjevi za javno zdravstvo, stvarajući novi regulatorni okvir na ovom području, što treba biti uzeto u obzir u ovoj Uredbi. Nadalje, Direktiva 92/46/EEZ stavljena je izvan snage Direktivom 2004/41/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o stavljanju izvan snage određenih direktiva o higijeni hrane i veterinarskim uvjetima za proizvodnju i stavljanje na tržište određenih proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi ([8]).

([1]) SL L 18, 23.1.2003., str. 11.
([2]) SL L 139, 30.4.2004., str. 1.
([3]) SL L 139, 30.4.2004., str. 55.
([4]) SL L 139, 30.4.2004., str. 206.
([5]) SL L 165, 30.4.2004., str. 206.
([6]) SL L 268, 14.9.1992., str. 1.
([7]) SL L 154, 30.4.2004., str. 72.
([8]) SL L 157, 30.4.2004., str. 33.

(4) Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta propisa o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane i utvrđivanju postupaka o pitanjima sigurnosti hrane ([1]) propisuje opća načela koja općenito uređuju hranu i hranu za životinje te posebno sigurnost hrane i hrane za životinje na razini Europske unije i nacionalnoj razini.

(5) Direktiva 2002/99/EZ utvrđuje pravila koja uređuju unošenje proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi iz trećih zemalja. Ona predviđa da se takvi proizvodi mogu unositi u Europsku uniju samo ako ispunjavaju zahtjeve koji su važeći za sve stupnjeve proizvodnje, prerade i distribucije tih proizvoda u Europskoj uniji ili ako osiguravaju jednaka jamstva za zdravlje životinja.

(6) Uredba (EZ) br. 852/2004 utvrđuje opća pravila za subjekte u poslovanju s hranom u pogledu higijene prehrambenih proizvoda na svim stupnjevima hranidbenog lanca, uključujući razinu primarne proizvodnje.

(7) Uredba (EZ) br. 853/2004 utvrđuje posebna pravila za subjekte u poslovanju s hranom u pogledu higijene hrane životinjskog podrijetla. Ta Uredba predviđa da subjekti u poslovanju s hranom koji proizvode sirovo mlijeko i mliječne proizvode namijenjene prehrani ljudi moraju poštovati relevantne odredbe Priloga III. Uredbi.

(8) Uredba (EZ) br. 854/2004 utvrđuje posebna pravila za organizaciju službenih kontrola proizvoda životinjskog podrijetla.

(9) Uredba Komisije (EZ) br. 2073/2005 od 15. studenoga 2005. o mikrobiološkim kriterijima za hranu ([2]) utvrđuje mikrobiološke kriterije za neke mikroorganizme i provedbena pravila kojih se moraju pridržavati subjekti u poslovanju s hranom pri provedbi općih i posebnih mjera higijene iz članka 4. Uredbe (EZ) br. 852/2004. Uredba (EZ) br. 2073/2005 određuje da subjekti u poslovanju s hranom moraju osigurati da hrana ispunjava relevantne mikrobiološke kriterije iz te Uredbe.

(10) U skladu s područjem primjene Direktive Vijeća 92/46/EEZ, sirovo mlijeko i proizvodi od sirovog mlijeka mogu biti dobiveni samo od krava, ovaca, koza ili bivolica. Međutim,definicije sirovog mlijeka i mliječnih proizvoda iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 853/2004 proširuju područje primjene higijenskih pravila za mlijeko na sve vrste sisavaca, tako da je sirovo mlijeko definirano kao mlijeko dobiveno lučenjem mliječnih žlijezda farmskih životinja koje nije ugrijano na više od 40 °C ili podvrgnuto drugom postupku s istovrijednim učinkom. Nadalje, mliječni su proizvodi definirani kao prerađeni proizvodi, dobiveni preradom sirovog mlijeka ili daljnjom preradom takvih prerađenih proizvoda.

(11) S obzirom na početak primjene Uredbi (EZ) br. 852/2004, 853/2004 i 854/2004 i njihovih provedbenih akata, potrebno je izmijeniti te ažurirati uvjete javnog zdravlja i zdravlja životinja Europske unije, kao i uvjete veterinarskog certificiranja za unošenje sirovog mlijeka i mliječnih proizvoda namijenjenih prehrani ljudi u Europsku uniju.

(12) U interesu usklađenosti prava Unije, ova Uredba mora također uzeti u obzir pravila utvrđena u Uredbi (EZ) br. 470/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o propisivanju postupka Zajednice za određivanje najvećih dopuštenih količina rezidua farmakološki djelatnih tvari u hrani životinjskog podrijetla, o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2377/90 i o izmjeni Direktive 2001/82/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća ([3]) i njena provedbena pravila utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 37/2010 od 22. prosinca 2009. o farmakološki djelatnim tvarima i njihovoj klasifikaciji u pogledu najvećih dopuštenih količina rezidua u hrani životinjskog podrijetla ([4]) i Direktive Vijeća 96/23/EZ od 29. travnja 1996. o mjerama za praćenje određenih tvari i njihovih ostataka u živim životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla i o stavljanju izvan snage direktiva 85/358/EEZ i 86/469/EEZ i odluka 89/187/EEZ i 91/664/EEZ ([5]).

(13) Direktiva Vijeća 96/93/EZ od 17. prosinca 1996. o izdavanju certifikata za životinje i proizvode životinjskog podrijetla ([6]) utvrđuje pravila koja je potrebno poštovati pri izdavanju certifikata koje zahtijeva veterinarsko zakonodavstvo radi sprečavanja obmanjujućeg ili neovlaštenog certificiranja. Primjereno je osigurati da nadležna tijela trećih zemalja izvoznica primjenjuju zahtjeve za izdavanje certifikata koji su barem jednaki onima koje utvrđuje ta Direktiva.

([1]) SL L 31, 1.2.2002., str. 1.
([2]) SL L 338, 22.12.2005., str. 1.
([3]) SL L 152, 16.6.2009., str. 11.
([4]) SL L 15, 20.1.2010., str. 1.
([5]) SL L 125, 23.5.1996., str. 10.
([6]) SL L 13, 16.1.1997., str. 28.

(14) Nadalje, Direktiva Vijeća 90/425/EEZ od 26. lipnja 1990. o veterinarskim i zootehničkim kontrolama koje se primjenjuju u trgovini određenim živim životinjama i proizvodima unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta [1] predviđa kompjutorizirani sustav razvijen u Europskoj uniji koji povezuje veterinarska tijela. Potrebno je izmijeniti oblik svih obrazaca zdravstvenih certifikata s obzirom na njihovu kompatibilnost s mogućim elektronskim certificiranjem u okviru veterinarskog sustava TRACES iz Direktive 90/425/EEZ. U skladu s tim, pravila utvrđena u ovoj uredbi moraju uzeti u obzir sustav TRACES.

(15) Direktiva Vijeća 97/78/EZ od 18. prosinca 1997. o utvrđivanju načela organizacije veterinarskih pregleda proizvoda koji ulaze u Zajednicu iz trećih zemalja [2] utvrđuje pravila u vezi s veterinarskim pregledima proizvoda životinjskog podrijetla uvedenih u Europsku uniju iz trećih zemalja zbog uvoza ili provoza, uključujući neke zahtjeve za izdavanje certifikata. Ta se pravila primjenjuju na proizvode koje obuhvaća ova Uredba.

(16) Potrebno je predvidjeti posebne uvjete za provoz pošiljki koje su namijenjene Rusiji ili iz Rusije preko Europske unije zboga geografskog položaja Kaliningrada, što se odnosi samo na Latviju, Litvu i Poljsku.

(17) Radi jasnoće europskog prava, Odluku Komisije 2004/438/EZ potrebno je staviti izvan snage i zamijeniti ovom Uredbom.

(18) Kako bi se spriječio zastoj u trgovini, potrebno je dopustiti korištenje zdravstvenih certifikata izdanih u skladu s Odlukom 2004/438/EZ tijekom prijelaznog razdoblja.

(19) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

Ovom se Uredbom utvrđuju:

(a) uvjeti javnog zdravlja i zdravlja životinja te zahtjevi za izdavanje certifikata za unošenje pošiljki sirovog mlijeka i mliječnih proizvoda u Europsku uniju;

(b) popis trećih zemalja iz kojih se dopušta unošenje takvih pošiljki u Europsku uniju.

Članak 2.

Uvoz sirovog mlijeka i mliječnih proizvoda iz trećih zemalja ili njihovih dijelova navedenih u stupcu A Priloga I.

Države članice odobravaju uvoz pošiljki sirovog mlijeka i mliječnih proizvoda iz trećih zemalja ili njihovih dijelova navedenih u stupcu A Priloga I.

Članak 3.

Uvoz određenih mliječnih proizvoda iz trećih zemalja ili njihovih dijelova navedenih u stupcu B Priloga I.

Države članice odobravaju uvoz pošiljki mliječnih proizvoda dobivenih od sirovog mlijeka krava, ovaca, koza ili bivolica iz trećih zemalja ili njihovih dijelova navedenih u stupcu B Priloga I. u kojima nema rizika od bolesti slinavke i šapa, pod uvjetom da su takvi mliječni proizvodi bili podvrgnuti postupku pasterizacije jednokratnom toplinskom obradom ili su dobiveni od sirovog mlijeka koje je podvrgnuto postupku pasterizacije jednokratnom toplinskom obradom:

(a) s toplinskim učinkom koji je barem jednak učinku postignutom postupkom pasterizacije od najmanje 72 °C kroz 15 sekundi;

(b) gdje je to primjenjivo, koja je dovoljna da osigura negativnu reakciju na test alkalne fosfataze primijenjen neposredno nakon toplinske obrade.

Članak 4.

Uvoz određenih mliječnih proizvoda iz trećih zemalja ili njihovih dijelova navedenih u stupcu C Priloga I.

1. Države članice odobravaju uvoz pošiljki mliječnih proizvoda dobivenih od sirovog mlijeka krava, ovaca, koza ili bivolica iz trećih zemalja ili njihovih dijelova navedenih u stupcu C Priloga I. u kojima postoji rizik od bolesti slinavke i šapa, pod uvjetom da su takvi mliječni proizvodi bili podvrgnuti toplinskoj obradi ili proizvedeni od sirovog mlijeka podvrgnutog toplinskoj obradi koja uključuje:

(a) postupak sterilizacije kako bi se postigla vrijednost F_0 koja je jednaka ili veća od tri;

(b) postupak ultra visokom temperaturom (UHT) na temperaturi od najmanje 135 °C u kombinaciji s odgovarajućim vremenom trajanja;

(c) i. postupkom kratkotrajne visokotoplinske pasterizacije (HTST) na temperaturi od 72 °C kroz 15 sekundi, primijenjenoj dva puta za mlijeko s pH jednakim ili višim od 7,0 pri čemu se postiže, gdje je primjenjivo, negativna reakcija na test alkalne fosfataze, koji se provodi odmah nakon toplinske obrade; ili

[1] SL L 224, 18.8.1990., str. 29.
[2] SL L 24, 30.1.1998., str. 9.

ii. obradu s jednakim pasterizacijskim učinkom kao iz točke i., pri čemu se postiže, gdje je primjenjivo, negativna reakcija na test alkalne fosfataze, koji se primjenjuje odmah nakon toplinske obrade;

(d) HTST obradu mlijeka s pH ispod 7,0; ili

(e) HTST obradu u kombinaciji s drugim fizikalnim postupkom bilo:

i. snižavanjem vrijednosti pH ispod 6 za jedan sat; ili

ii. dodatnim zagrijavanjem na temperaturu od 72 °C ili višu u kombinaciji sa sušenjem.

2. Države članice odobravaju uvoz pošiljki mliječnih proizvoda dobivenih od sirovog mlijeka životinja različitih od onih iz stavka 1. iz trećih zemalja ili njihovih dijelova navedenih u stupcu C Priloga I. u kojima postoji rizik od bolesti slinavke i šapa, pod uvjetom da su takvi mliječni proizvodi bili podvrgnuti toplinskoj obradi ili proizvedeni od sirovog mlijeka podvrgnutog toplinskoj obradi koja uključuje:

(a) postupak sterilizacije da se postigne vrijednost F_0 koja je jednaka ili veća od tri; ili

(b) postupak ultra visokom temperaturom (UHT) pri temperaturi od najmanje 135 °C u kombinaciji s odgovarajućim vremenom trajanja.

Članak 5.

Certifikati

Pošiljke odobrene za uvoz u skladu s člancima 2., 3. i 4. moraju biti popraćene zdravstvenim certifikatom koji je sastavljen u skladu s odgovarajućim obrascem predviđenim u dijelu 2. Priloga II. za dotični proizvod i ispunjen u skladu s napomenama s pojašnjenjem iz dijela 1. tog Priloga.

Međutim, zahtjevi utvrđeni u ovom članku ne isključuju uporabu elektronskih certifikata ili drugih dogovorenih sustava usklađenih na razini Europske unije.

Članak 6.

Uvjeti provoza i skladištenja

Unošenje u Europsku uniju pošiljki sirovog mlijeka i mliječnih proizvoda koji nisu namijenjeni uvozu u Europsku uniju, već trećoj zemlji putem neposrednog provoza ili nakon skladištenja u Europskoj uniji, u skladu s člancima 11., 12. ili 13. Direktive Vijeća 97/78/EZ, dopušteno je samo ako pošiljke udovoljavaju sljedećim uvjetima:

(a) dolaze iz treće zemlje ili njenog dijela kojem je dopušteno unošenje pošiljki sirovog mlijeka ili mliječnih proizvoda u Europsku uniju i ispunjavaju odgovarajuće uvjete toplinske obrade za takve pošiljke, u skladu s člancima 2., 3. i 4.;

(b) ispunjavaju posebne uvjete zdravlja životinja za uvoz dotičnog sirovog mlijeka ili mliječnih proizvoda u Europsku uniju, kako je utvrđeno u potvrdi o zdravlju životinja u dijelu II. točki 1. odgovarajućeg obrasca zdravstvenog certifikata predviđenog u dijelu 2. Priloga II.;

(c) popraćene su zdravstvenim certifikatom koji je sastavljen u skladu s odgovarajućim obrascem predviđenim u dijelu 3. Priloga II. za dotične pošiljke i ispunjen je u skladu s napomenama s pojašnjenjima iz dijela 1. tog Priloga;

(d) certificirane su kao prihvatljive za provoz, uključujući skladištenje, kad je primjenjivo, na zajedničkom veterinarskom dokumentu o ulazu iz članka 2. stavka 1. Uredbe Komisije (EZ) br. 136/2004 ([1]), koji potpisuje službeni veterinar na graničnoj inspekcijskoj postaji ulaza u Europsku uniju.

Članak 7.

Odstupanje u vezi s uvjetima provoza i skladištenja

1. Odstupajući od članka 6., cestovni ili željeznički provoz kroz Europsku uniju između određenih graničnih inspekcijskih postaja u Latviji, Litvi i Poljskoj, koje su navedene u Odluci Komisije 2009/821/EZ ([2]), pošiljki koje dolaze iz Rusije ili su namijenjene Rusiji izravno ili preko druge treće zemlje može se odobriti ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

(a) veterinarske službe nadležnog tijela pošiljku su zapečatile serijski numeriranom plombom na graničnoj inspekcijskoj postaji ulaza u Europsku uniju;

(b) službeni veterinar nadležnog tijela odgovoran za graničnu inspekcijsku postaju ulaza u Europsku uniju mora dokumente koji prate pošiljku i koji su navedeni u članku 7. Direktive 97/78/EZ na svakoj stranici označiti pečatom „SAMO ZA PROVOZ U RUSIJU PREKO EU";

(c) ispunjeni su postupovni zahtjevi iz članka 11. Direktive 97/78/EZ;

([1]) SL L 21, 28.1.2004., str. 11.
([2]) SL L 296, 12.11.2009., str. 1.

(d) pošiljka je certificirana kao prihvatljiva za provoz na zajedničkom veterinarskom dokumentu o ulasku koji potpisuje službeni veterinar granične inspekcijske postaje ulaza u Europsku uniju.

2. Istovar ili skladištenje, kako je definirano u članku 12. stavku 4. ili u članku 13. Direktive 97/78/EZ, takvih pošiljki na državnom području Europske unije nije dopušteno.

3. Nadležno tijelo obavlja redovite revizije kako bi se osiguralo da broj pošiljki i količine proizvoda koje napuštaju državno područje Europske unije odgovaraju broju i količinama koje ulaze u Europsku uniju.

Članak 8.

Posebni postupci

Pošiljke mliječnih proizvoda koje su odobrene za unošenje u Europsku uniju u skladu s člancima 2., 3., 4., 6. ili 7. iz trećih zemalja ili njihovih dijelova u kojima je bolest slinavke i šapa izbila u razdoblju od 12 mjeseci prije izdavanja zdravstvenog certifikata, ili u kojima je provedeno cijepljenje protiv te bolesti u tom razdoblju, mogu se uvesti u Europsku uniju samo ako su bili podvrgnuti jednom od postupaka obrade iz članka 4.

Članak 9.

Stavljanje izvan snage

Odluka 2004/438/EZ stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Odluku 2004/438/EZ smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu.

Članak 10.

Prijelazne odredbe

Tijekom prijelaznog razdoblja do 30. studenoga 2010. pošiljke sirovog mlijeka i proizvoda na bazi mlijeka, kako su definirani u Odluci 2004/438/EZ, za koje su izdani relevantni zdravstveni certifikati u skladu s Odlukom 2004/438/EZ mogu se i dalje unositi u Europsku uniju.

Članak 11.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. kolovoza 2010.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. srpnja 2010.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

PRILOG I.

Popis trećih zemalja ili njihovih dijelova kojima je odobreno unošenje pošiljki sirovog mlijeka i mliječnih proizvoda u Europsku uniju uz navođenje vrste termičke obrade koja se zahtijeva za takve proizvode

„+”: treća zemlja je odobrena

„0”: treća zemlja nije odobrena

Oznaka ISO treće zemlje	Treća zemlja ili njezin dio	Stupac A	Stupac B	Stupac C
AD	Andora	+	+	+
AL	Albanija	0	0	+
AN	Nizozemski Antili	0	0	+
AR	Argentina	0	0	+
AU	Australija	+	+	+
BR	Brazil	0	0	+
BW	Bocvana	0	0	+
BY	Bjelarus	0	0	+
BZ	Belize	0	0	+
BA	Bosna i Hercegovina	0	0	+
CA	Kanada	+	+	+
CH	Švicarska (*)	+	+	+
CL	Čile	0	+	+
CN	Kina	0	0	+
CO	Kolumbija	0	0	+
CR	Kostarika	0	0	+
CU	Kuba	0	0	+
DZ	Alžir	0	0	+
ET	Etiopija	0	0	+
GL	Grenland	0	+	+
GT	Gvatemala	0	0	+
HK	Hong Kong	0	0	+
HN	Honduras	0	0	+
HR	Hrvatska	0	+	+
IL	Izrael	0	0	+
IN	Indija	0	0	+
IS	Island	+	+	+
KE	Kenija	0	0	+

Oznaka ISO treće zemlje	Treća zemlja ili njezin dio	Stupac A	Stupac B	Stupac C
MA	Maroko	0	0	+
MG	Madagaskar	0	0	+
MK (**)	Bivša jugoslavenska republika Makedonija	0	+	+
MR	Mauritanija	0	0	+
MU	Mauricijus	0	0	+
MX	Meksiko	0	0	+
NA	Namibija	0	0	+
NI	Nikaragva	0	0	+
NZ	Novi Zeland	+	+	+
PA	Panama	0	0	+
PY	Paragvaj	0	0	+
RS (***)	Srbija	0	+	+
RU	Rusija	0	0	+
SG	Singapur	0	0	+
SV	Salvador	0	0	+
SZ	Svazi	0	0	+
TH	Tajland	0	0	+
TN	Tunis	0	0	+
TR	Turska	0	0	+
UA	Ukrajina	0	0	+
US	Sjedinjene Američke Države	+	+	+
UY	Urugvaj	0	0	+
ZA	Južna Afrika	0	0	+
ZW	Zimbabve	0	0	+

(*) Certifikati u skladu sa Sporazumom između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima (SL L 114, 30.4.2002., str. 132.).

(**) Bivša jugoslavenska republika Makedonija: konačna nomenklatura za ovu zemlju će se odrediti nakon zaključenja pregovora koji su trenutačno u tijeku po tom pitanju na razini UN-a.

(***) Bez Kosova, koje je trenutačno pod međunarodnom upravom u skladu s Rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1244 od 10. lipnja 1999.

PRILOG II.

DIO 1.

Obrasci zdravstvenih certifikata

„Mlijeko-RM”: Zdravstveni certifikat za sirovo mlijeko iz trećih zemalja ili njihovih dijelova odobrenih prema stupcu A Priloga I. za daljnju obradu u Europskoj uniji prije uporabe za prehranu ljudi.

„Mlijeko-RMP”: Zdravstveni certifikat za mliječne proizvode dobivene od sirovog mlijeka iz trećih zemalja ili njihovih dijelova, odobrenih prema stupcu A Priloga I. namijenjene prehrani ljudi i za uvoz u Europsku uniju.

„Mlijeko-HTB”: Zdravstveni certifikat za mliječne proizvode od mlijeka krava, ovaca, koza i bivolica iz trećih zemalja ili njihovih dijelova, odobrenih prema stupcu B Priloga I. namijenjene prehrani ljudi i za uvoz u Europsku uniju.

„Mlijeko-HTC”: Zdravstveni certifikat za mliječne proizvode iz trećih zemalja ili njihovih dijelova, odobrenih prema stupcu C Priloga I, namijenjene prehrani ljudi i za uvoz u Europsku uniju.

„Mlijeko-T/S”: Zdravstveni certifikat za sirovo mlijeko ili mliječne proizvode namijenjene prehrani ljudi i za provoz/skladištenje u Europskoj uniji.

Napomene za pojašnjenje

(a) Zdravstvene certifikate izdaje nadležno tijelo treće zemlje podrijetla u skladu s odgovarajućim obrascem iz dijela 2. ovog Priloga i u skladu s izgledom obrasca koji se upotrebljava za sirovo mlijeko ili dotične mliječne proizvode. Certifikati sadrže u brojčanom nizu navedenom u obrascu, potvrde koje su potrebne za svaku treću zemlju i prema potrebi dodatna jamstva koja se zahtijevaju za treću zemlju izvoznicu o kojoj je riječ.

(b) Izvornik zdravstvenog certifikata mora se sastojati od jednog lista papira s dvostranim tiskom ili, u slučaju kada se zahtijeva više teksta, mora biti takav da listovi tvore cjelinu i da se ne mogu odvojiti.

(c) Za svaku predmetnu pošiljku proizvoda koji se izvozi u isto odredište iz treće zemlje iz stupca 2 Priloga I. te koji se prevozi istim željezničkim vagonom, cestovnim prijevoznim sredstvom, zrakoplovom ili brodom potrebno je predočiti poseban zdravstveni certifikat.

(d) Izvornik zdravstvenog certifikata i oznake iz obrasca certifikata moraju biti sastavljeni na najmanje jednom službenom jeziku države članice u kojoj se provodi granična kontrola i na službenom jeziku države članice odredišta. Međutim, te države članice mogu dopustiti uporabu drugog službenog jezika Europske unije umjesto svog uz koji se prilaže, ako je potrebno, službeni prijevod.

(e) U slučaju kada su uz zdravstveni certifikat priloženi dodatni listovi za potrebe identifikacije proizvoda, takvi dodatni listovi će se smatrati dijelom izvornog certifikata pod uvjetom da se potpis i pečat službenog veterinara koji je izdao certifikat nalaze na svakoj stranici.

(f) U slučaju kada se zdravstveni certifikat sastoji od više od jedne stranice, svaka se stranica mora numerirati na dnu „-x (broj stranica) od y (ukupan broj stranica)-”, a na vrhu se mora nalaziti referentni broj certifikata koji dodjeljuje nadležno tijelo.

(g) Izvornik veterinarske svjedodžbe mora ispuniti i potpisati predstavnik nadležnog tijela odgovornog za provjeru i potvrdu da sirovo mlijeko ili mliječni proizvodi ispunjavaju veterinarske uvjete utvrđene u odjeljku IX. poglavlju I. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 i Direktivi 2002/99/EZ.

(h) Nadležna tijela treće zemlje izvoznice moraju osigurati da se poštuju načela certificiranja koja su istovjetna onima utvrđenima u Direktivi 96/93/EZ [1].

(i) Boja potpisa službenog veterinara mora se razlikovati od boje tiska na zdravstvenom certifikatu. Taj zahtjev vrijedi i za pečate, osim za reljefne ili vodene žigove.

(j) Izvornik zdravstvenog certifikata mora pratiti pošiljku do granične inspekcijske postaje ulaza u Europsku uniju.

(k) Ako se u obrascu certifikata navodi da neke izjave nisu potrebne, izjave koje nisu relevantne mogu se prekrižiti, a osoba službeno ovlaštena za certificiranje ih parafira i stavi na njih pečat ili se u cijelosti mogu izbrisati iz certificira.

[1] SL L 13, 16.1.1997., str. 28.

DIO 2.

Obrazac za mlijeko –RM

Zdravstveni certifikat za sirovo mlijeko iz trećih zemalja ili njihovih dijelova odobreni prema stupcu A Priloga I. Uredbi (EU) br. 605/2010, namijenjen za daljnju preradu u Europskoj uniji prije uporabe za prehranu ljudi

DRŽAVA **Veterinarski certifikat za ulaz u EU**

Dio I.: Podaci o otpremljenoj pošiljci

I.1. Pošiljatelj Ime Adresa Broj tel.		I.2. Referentni broj certifikata	I.2.a
		I.3. Središnje nadležno tijelo	
		I.4. Lokalno nadležno tijelo	
I.5. Primatelj Ime Adresa Poštanski broj Broj tel.		I.6.	
I.7. Država podrijetla ISO oznaka	I.8. Regija podrijetla Oznaka	I.9. Država odredišta ISO oznaka	I.10.
I.11. Mjesto podrijetla Ime Odobreni broj Adresa		I.12.	
I.13. Mjesto utovara		I.14. Datum otpreme	
I.15. Prijevozno sredstvo Zrakoplov ☐ Brod ☐ Željeznički vagon ☐ Cestovno vozilo ☐ Drugo ☐ Identifikacija: Upućivanja na dokumente:		I.16. Granična inspekcijska postaja ulaza u EU	
		I.17.	
I.18. Opis robe		I.19. Oznaka robe (oznaka HS)	
		I.20. Količina	
I.21. Temperatura proizvoda Sobna temperatura ☐ Ohlađeni ☐ Smrznuti ☐		I.22. Broj paketa	
I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe		I.24. Vrsta pakiranja	
I.25. Pošiljka je namijenjena za: Daljnju preradu ☐			
I.26.		I.27. Za uvoz ili prihvat u EU ☐	

I.28. Identifikacija pošiljke

Vrsta (znanstveni naziv)	Objekt za proizvodnju	Broj paketa	Neto masa	Serijski broj

Obrazac za mlijeko – RM
Sirovo mlijeko

DRŽAVA

II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.

Dio II.: Certificiranje

II.1. Potvrda o zdravlju životinja

Ja, niže potpisani službeni veterinar ovime potvrđujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Direktive 2002/99/EZ i Uredbe (EZ) br. 853/2004 te da je gore opisano sirovo mlijeko dobiveno od životinja:

(a) koje su pod kontrolom veterinarske službe;

(b) koje su boravile u državi ili njenom dijelu koji je bio slobodan od slinavke i šapa i goveđe kuge u razdoblju od najmanje 12 mjeseci prije datuma izdavanja ovog certifikata i u kojem se tijekom tog razdoblja nije provodilo cijepljenje protiv slinavke i šapa;

(c) koje dolaze s gospodarstava koja nisu bila pod zabranama zbog slinavke i šapa ili goveđe kuge; i

(d) koje su podvrgnute redovitim veterinarskim pregledima kako bi se osiguralo da udovoljavaju uvjetima zdravlja životinja utvrđenim u poglavlju I. odjeljku IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 i Direktivi 2002/99/EZ;

II.2. Potvrda o javnom zdravlju

Ja, niže potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Uredbi (EZ) br. 178/2002, (EZ) br. 852/2004, (EZ) br. 853/2004 i (EZ) br. 854/2004 i ovime potvrđujem da je gore opisano sirovo mlijeko proizvedeno u skladu s tim odredbama, a posebno da:

(a) potječe s gospodarstava registriranih u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004 i pregledanih u skladu s Prilogom IV. Uredbi (EZ) br. 854/2004;

(b) je proizvedeno, sakupljeno, ohlađeno, skladišteno i prevoženo u skladu s higijenskim uvjetima utvrđenim u poglavlju I. odjeljku IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004;

(c) zadovoljava kriterije vezane uz broj bakterija i somatskih stanica utvrđene u poglavlju I. odjeljku IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004;

(d) ne sadrži ostatke antibiotika u količinama većim od onih odobrenih prema Prilogu Uredbi (EU) br. 37/2010;

(e) su ispunjena jamstva vezana za žive životinje i njihove proizvode određena u planovima za praćenje ostataka koji su dostavljeni u skladu s Direktivom 96/23/EZ, a posebno člankom 29. te Direktive;

(f) ne sadrži ostatke pesticida u količinama većim od onih odobrenih Uredbom (EZ) br. 396/2005; i

(g) ne sadrži onečišćivače u količinama većim od onih odobrenih Uredbom (EZ) br. 1881/2006.

Napomene

Ovo je certifikat za sirovo mlijeko iz trećih zemalja ili njihovih dijelova odobrenih prema stupcu A Priloga I. Uredbi (EU) br. 605/2010 namijenjen za daljnju preradu u Europskoj uniji prije uporabe za prehranu ljudi.

Dio I.:

— Rubrika I.7.: Upisati ime i oznaku ISO zemlje ili njenog dijela, kako je prikazano u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 605/2010.

— Rubrika I.11.: Naziv, adresa i odobreni broj objekta iz kojeg se otprema.

— Rubrika I.15.: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i cestovnog vozila), broj leta (zrakoplova) ili ime (broda). U slučaju istovara ili pretovara, pošiljatelj mora obavijestiti graničnu inspekcijsku postaju ulaza u Europsku uniju.

— Rubrika I.19.: Upisati odgovarajući oznaku robe (HS kod) Svjetske carinske organizacije: 04.01; 04.02 ili 04.03.

Obrazac za mlijeko – RM
Sirovo mlijeko

DRŽAVA

II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.

— Rubrika I.20.: Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto masu.

— Rubrika I.23.: Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo).

— Rubrika I.28.: Objekt za proizvodnju: navesti odobreni broj proizvodnog objekta ili objekata, sabirnog centra ili centra za standardizaciju odobrenih za izvoz u Europsku uniju.

Dio II.:

— Boja potpisa mora biti različita od boje tiska. To se odnosi i na pečat, osim reljefnih i vodenih žigova.

Službeni veterinar

Ime (tiskanim slovima) Kvalifikacija i titula:

Datum: Potpis:

Pečat:

Obrazac za mlijeko – RMP

Zdravstveni certifikat za mliječne proizvode od sirovog mlijeka iz trećih zemalja i njihovih dijelova odobrenih prema stupcu A Priloga I. Uredbi (EU) br. 605/2010, namijenjene prehrani ljudi i uvozu u Europsku uniju

DRŽAVA **Veterinarski certifikat za ulaz u EU**

Dio I.: Podaci o otpremljenoj pošiljci

I.1. Pošiljatelj
Ime
Adresa
Broj tel.

I.2. Referentni broj certifikata | I.2.a

I.3. Središnje nadležno tijelo

I.4. Lokalno nadležno tijelo

I.5. Primatelj
Ime
Adresa
Poštanski kod
Broj tel.

I.6.

I.7. Država podrijetla | ISO oznaka

I.8. Regija podrijetla | Oznaka

I.9. Država odredišta | ISO oznaka

I.10.

I.11. Mjesto podrijetla
Ime | Odobreni broj
Adresa

I.12.

I.13. Mjesto utovara

I.14. Datum otpreme

I.15. Prijevozno sredstvo
Zrakoplov ☐ Brod ☐ Željeznički vagon ☐
Cestovno vozilo ☐ Drugo ☐
Identifikacija:
Upućivanja na dokumente:

I.16. Granična inspekcijska postaja ulaza u EU

I.17.

I.18. Opis robe

I.19. Oznaka robe (oznaka HS)

I.20. Količina

I.21. Temperatura proizvoda
Sobna temperatura ☐ Ohlađeni ☐ Smrznuti ☐

I.22. Broj paketa

I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe

I.24. Vrsta pakiranja

I.25. Pošiljka je namijenjena:
Prehrani ljudi ☐

I.26.

I.27. Za uvoz ili prihvat u EU ☐

I.28. Identifikacija pošiljke

Vrsta (znanstveni naziv)	Objekt za proizvodnju	Broj paketa	Neto masa	Serijski broj

Obrazac za mlijeko – RMP

DRŽAVA **Mliječni proizvodi od sirovog mlijeka za prehranu ljudi**

II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.

Dio II.: Certificiranje

II.1. Potvrda o zdravlju životinja

Ja, niže potpisani službeni veterinar ovime potvrđujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Direktive 2002/99/EZ i Uredbe (EZ) br. 853/2004 te da su gore opisani mliječni proizvodi proizvedeni od sirovog mlijeka dobivenog od životinja:

(a) koje su pod kontrolom veterinarske službe;

(b) koje su boravile u državi ili njenom dijelu koji je bio slobodan od slinavke i šapa i goveđe kuge u razdoblju od najmanje 12 mjeseci prije datuma izdavanja ovog certifikata i u kojem se tijekom tog razdoblja nije provodilo cijepljenje protiv slinavke i šapa;

(c) koje dolaze s gospodarstava koja nisu bila pod zabranama zbog slinavke i šapa ili goveđe kuge; i

(d) koje su podvrgnute redovitim veterinarskim pregledima kako bi se osiguralo da udovoljavaju uvjetima zdravlja životinja utvrđenima u poglavlju I. odjeljku IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 i Direktivi 2002/99/EZ;

II.2. Potvrda o javnom zdravlju

Ja, niže potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Uredbi (EZ) br. 178/2002, (EZ) br. 852/2004, (EZ) br. 853/2004 i (EZ) br. 854/2004 i ovime potvrđujem da je gore opisan mliječni proizvod od sirovog mlijeka dobiven u skladu s navedenim odredbama, a posebno da:

(a) je proizveden od sirovog mlijeka:

i i. koje potječe s gospodarstava registriranih u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004 i pregledanih u skladu s Prilogom IV. Uredbi (EZ) br. 854/2004;

ii koje je proizvedeno, sakupljeno, ohlađeno, skladišteno i prevoženo u skladu s higijenskim uvjetima utvrđenima u poglavlju I. odjeljku IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004;

iii koje zadovoljava kriterije vezane uz broj bakterija i somatskih stanica utvrđene u poglavlju I. odjeljku IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004;

iv koje ne sadrži ostatke antibiotika u količinama većim od onih odobrenih prema Prilogu Uredbi (EU) br. 37/2010;

v koje ne sadrži ostatke pesticida u količinama većim od onih odobrenih prema Uredbi (EZ) br. 396/2005; i

vi koje ne sadrži onečišćivače u količinama većim od onih odobrenih prema Uredbi (EZ) br. 1881/2006;

(b) dolazi iz objekta koji provodi postupke utemeljene na načelima sustava HACCP u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004;

(c) je dobiven od sirovog mlijeka koje u proizvodnom postupku nije bilo toplinski obrađeno ili fizikalno ili kemijski obrađeno;

(d) je bio umotan, zapakiran i označen u skladu s poglavljima III. i IV. odjeljka IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004;

(e) udovoljava odgovarajućim mikrobiološkim kriterijima iz Uredbe (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za prehrambene proizvode; i

(f) su ispunjena jamstva vezana za žive životinje i njihove proizvode određena u planovima za praćenje ostataka koji su dostavljeni u skladu s Direktivom 96/23/EZ, a posebno člankom 29. te Direktive.

Obrazac za mlijeko – RMP

DRŽAVA **Mliječni proizvodi od sirovog mlijeka za prehranu ljudi**

II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.

Napomene

Ovo je certifikat za mliječne proizvode od sirovog mlijeka iz trećih zemalja ili njihovih dijelova odobrenih prema stupcu A Priloga I. Uredbi (EU) br. 605/2010, namijenjeni prehrani ljudi i uvozu u Europsku uniju.

Dio I.:

— Rubrika I.7.: Upisati ime i oznaku ISO zemlje ili njenog dijela, kako je prikazano u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 605/2010.

— Rubrika I.11.: Naziv, adresa i odobreni broj objekta iz kojeg se otprema.

— Rubrika I.15.: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i cestovnog vozila), broj leta (zrakoplova) ili ime (broda). U slučaju prijevoza u kontejnerima njihov ukupan broj te njihov registracijski broj i broj pečata ako postoji potrebno je upisati u rubriku I.23. U slučaju istovara ili pretovara, pošiljatelj mora obavijestiti graničnu inspekcijsku postaju ulaza u Europsku uniju.

— Rubrika I.19.: Upisati odgovarajući oznaku robe (oznaka HS) Svjetske carinske organizacije: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06 ili 21.05.

— Rubrika I.20.: Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto masu.

— Rubrika I.23.: Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo).

— Rubrika I.28.: Objekt za proizvodnju: navesti odobreni broj proizvodnog objekta ili objekata, sabirnog centra ili centra za standardizaciju odobrenih za izvoz u Europsku uniju.

Dio II.:

— Boja potpisa mora biti različita od boje tiska. To se odnosi i na pečat osim reljefnih i vodenih žigova.

Službeni veterinar

Ime (tiskanim slovima): Kvalifikacija i titula:

Datum: Potpis:

Pečat:

Obrazac za mlijeko – HTB

Zdravstveni certifikat za mliječne proizvode od mlijeka krava, ovaca, koza i bivolica iz trećih zemalja ili njihovih dijelova, odobrenih prema stupcu B Priloga I. Uredbi (EU) br. 605/2010, namijenjene prehrani ljudi i uvozu u Europsku uniju

DRŽAVA **Veterinarski certifikat za ulaz u EU**

Dio I.: Podaci o otpremljenoj pošiljci

I.1. Pošiljatelj Ime Adresa Broj tel.		I.2. Referentni broj certifikata	I.2.a
		I.3. Središnje nadležno tijelo	
		I.4. Lokalno nadležno tijelo	
I.5. Primatelj Ime Adresa Poštanski kod Broj tel.		I.6.	
I.7. Država podrijetla	ISO oznaka	I.8. Regija podrijetla	Oznaka
I.9. Država odredišta	ISO oznaka	I.10	
I.11. Mjesto podrijetla Ime Odobreni broj Adresa		I.12.	
I.13. Mjesto utovara		I.14. Datum otpreme	
I.15. Prijevozno sredstvo Zrakoplov ☐ Brod ☐ Željeznički vagon ☐ Cestovno vozilo ☐ Drugo ☐ Identifikacija: Upućivanja na dokumente:		I.16. Granična inspekcijska postaja ulaza u EU	
		I.17.	
I.18. Opis robe		I.19. Oznaka robe (oznaka HS)	
		I.20. Količina	
I.21. Temperatura proizvoda Sobna temperatura ☐ Ohlađeni ☐ Smrznuti ☐		I.22. Broj paketa	
I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe		I.24. Vrsta pakiranja	
I.25. Pošiljka je namijenjena: Prehrani ljudi ☐			
I.26.		I.27. Za uvoz ili prihvat u EU ☐	

I.28. Identifikacija pošiljke

Vrsta (znanstveni naziv)	Objekt za proizvodnju	Broj paketa	Neto masa	Serijski broj

Obrazac za mlijeko – HTB

Mliječni proizvodi od mlijeka krava, ovaca, koza i bivolica iz trećih zemalja odobrenih prema stupcu B namijenjeni prehrani ljudi

DRŽAVA

II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.

Dio II.: Certificiranje

II.1 Potvrda o zdravlju životinja

Ja, niže potpisani službeni veterinar ovime potvrđujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Direktive 2002/99/EZ i Uredbe (EZ) br. 853/2004 te da je gore opisan mliječni proizvod:

(a) dobiven od životinja:

i koje su pod kontrolom veterinarske službe;

ii koje su boravile u državi ili njenom dijelu koji je bio slobodan od slinavke i šapa i goveđe kuge u razdoblju od najmanje 12 mjeseci prije datuma izdavanja ovog certifikata i u kojem se tijekom tog razdoblja nije provodilo cijepljenje protiv slinavke i šapa;

iii koje dolaze s gospodarstava koja nisu bila pod zabranama zbog slinavke i šapa ili goveđe kuge; i

iv koje su podvrgnute redovitim veterinarskim pregledima kako bi se osiguralo da udovoljavaju uvjetima zdravlja životinja utvrđenima u poglavlju I. odjeljka IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 i Direktivi 2002/99/EZ;

(b) podvrgnut ili je proizveden od sirovog mlijeka koje je podvrgnuto postupku pasterizacije jednokratnom toplinskom obradom koja je barem istovjetna učinku postignutom procesom pasterizacije od najmanje 72 °C kroz 15 sekundi i, kad je primjenjivo, koja je dovoljna da osigura negativnu reakciju na test alkalne fosfataze primijenjen neposredno nakon toplinske obrade.

II.2 Potvrda o javnom zdravlju

Ja, niže potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Uredbi (EZ) br. 178/2002, (EZ) br. 852/2004, (EZ) br. 853/2004 i (EZ) br. 854/2004 i ovime potvrđujem da je gore opisan mliječni proizvod od sirovog mlijeka dobiven u skladu s navedenim odredbama, a posebno da:

(a) je proizveden od sirovog mlijeka:

i. koje potječe s gospodarstava registriranih u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004 i pregledanih u skladu s Prilogom IV. Uredbi (EZ) br. 854/2004;

ii. koje je proizvedeno, sakupljeno, ohlađeno, skladišteno i prevoženo u skladu s higijenskim uvjetima utvrđenima u poglavlju I. odjeljku IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004;

iii. koje zadovoljava kriterije vezane uz broj bakterija i somatskih stanica utvrđene u poglavlju I. odjeljku IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004;

iv. koje ne sadrži ostatke antibiotika u količinama većim od onih odobrenih prema Prilogu Uredbi (EU) br. 37/2010;

v. koje ne sadrži ostatke pesticida u količinama većim od onih odobrenih prema Uredbi (EZ) br. 396/2005; i

vi. koje ne sadrži onečišćivače u količinama većim od onih odobrenih prema Uredbi (EZ) br. 1881/2006;

(b) dolazi iz objekta koji provodi postupke temeljene na načelima sustava HACCP u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004;

(c) je bio prerađen, skladišten, umotan, zapakiran i prevožen u skladu s odgovarajućim higijenskim uvjetima utvrđenima u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 852/2004 i poglavlju II. odjeljku IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004;

(d) udovoljava odgovarajućim kriterijima iz poglavlja II. odjeljka IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 i odgovarajućim mikrobiološkim kriterijima iz Uredbe (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za prehrambene proizvode;

(e) su ispunjena jamstva vezana za žive životinje i njihove proizvode određena u planovima za praćenje ostataka koji su dostavljeni u skladu s Direktivom 96/23/EZ, a posebno člankom 29. te Direktive.

Obrazac za mlijeko – HTB

Mliječni proizvodi od mlijeka krava, ovaca, koza i bivolica iz trećih zemalja odobrenih prema stupcu B namijenjeni prehrani ljudi

DRŽAVA

II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.

Napomene

Ovo je certifikat za mliječne proizvode iz trećih zemalja ili njihovih dijelova odobrenih prema stupcu B Priloga I. Uredbi (EU) br. 605/2010, namijenjene prehrani ljudi i uvozu u Europsku uniju.

Dio I.:

— Rubrika I.7.: Upisati ime i oznaku ISO zemlje ili njenog dijela, kako je prikazano u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 605/2010.

— Rubrika I.11.: Naziv, adresa i odobreni broj objekta iz kojeg se otprema

— Rubrika I.15.: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i cestovnog vozila), broj leta (zrakoplova) ili ime (broda). U slučaju prijevoza u kontejnerima njihov ukupan broj te njihov registracijski broj i broj pečata ako postoji potrebno je upisati u rubriku I.23. U slučaju istovara ili pretovara, pošiljatelj mora obavijestiti granična inspekcijska postaja ulaza u Europsku uniju.

— Rubrika I.19.: Upisati odgovarajuću oznaku robe (oznaka HS) Svjetske carinske organizacije: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06 ili 21.05.

— Rubrika I.20.: Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto masu.

— Rubrika I.23.: Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo).

— Rubrika I.28.: Objekt za proizvodnju: navesti broj odobrenja objekta za proizvodnju ili preradu odobrenih za izvoz u Europsku uniju.

Dio II.:

— Boja potpisa mora biti različita od boje tiska. To se odnosi i na pečat osim reljefnih i vodenih žigova.

Službeni veterinar

Ime (tiskanim slovima): Kvalifikacija i titula:

Datum: Potpis:

Pečat:

Obrazac za mlijeko – HTC

Zdravstveni certifikat za mliječne proizvode iz trećih zemalja ili njihovih dijelova, odobrenih prema stupcu C Priloga I. Uredbi (EU) br. 605/2010, namijenjene prehrani ljudi i uvozu u Europsku uniju

DRŽAVA **Veterinarski certifikat za ulaz u EU**

Dio I.: Podaci o otpremljenoj pošiljci

I.1. Pošiljatelj Ime Adresa Broj tel.		I.2. Referentni broj certifikata	I.2.a
		I.3. Središnje nadležno tijelo	
		I.4. Lokalno nadležno tijelo	
I.5. Primatelj Ime Adresa Poštanski kod Broj tel.		I.6.	
I.7. Država podrijetla	ISO oznaka	I.8. Regija podrijetla	Oznaka
		I.9. Država odredišta	ISO oznaka
			I.10
I.11. Mjesto podrijetla Ime Odobreni broj Adresa		I.12.	
I.13. Mjesto utovara		I.14. Datum otpreme	
I.15. Prijevozno sredstvo Zrakoplov ☐ Brod ☐ Željeznički vagon ☐ Cestovno vozilo ☐ Drugo ☐ Identifikacija: Upućivanja na dokumente:		I.16. Granična inspekcijska postaja ulaza u EU	
		I.17.	
I.18. Opis robe		I.19. Oznaka robe (oznaka CT)	
		I.20. Količina	
I.21. Temperatura proizvoda Sobna temperatura ☐ Ohlađeni ☐ Smrznuti ☐		I.22. Broj paketa	
I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe		I.24. Vrsta pakiranja	
I.25. Pošiljka je namijenjena: Ljudsku potrošnju ☐			
I.26.		I.27. Za uvoz ili prihvat u EU ☐	

I.28. Identifikacija pošiljke

Vrsta (znanstveni naziv)	Objekt za proizvodnju	Broj paketa	Neto masa	Serijski broj

Obrazac za mlijeko – HTC

DRŽAVA **Mliječni proizvodi iz trećih zemalja odobreni prema stupcu C**

II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.

Dio II.: Certificiranje

II.1. Potvrda o zdravlju životinja

Ja, niže potpisani službeni veterinar ovime potvrđujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Direktive 2002/99/EZ i Uredbe (EZ) br. 853/2004 te da je gore opisan mliječni proizvod:

(a) dobiven od životinja:

i. koje su pod nadzorom veterinarske službe;

ii. koje dolaze s gospodarstava koja nisu bila pod zabranama zbog slinavke i šapa ili goveđe kuge; i

iii. koje su podvrgnute redovitim veterinarskim pregledima kako bi se osiguralo da udovoljavaju uvjetima zdravlja životinja utvrđenima u poglavlju I. odjeljku IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 i Direktivi 2002/99/EZ;

(1) bilo [(b) u slučaju mliječnih proizvoda dobivenih od sirovog mlijeka krava, ovaca, koza ili bivolica podvrgnut je prije uvoza na državno područje Europske unije:

(1) bilo [i. procesu sterilizacije kako bi se postigla vrijednost F0 jednaka ili veća od tri;]

(1) ili [ii. obradi ultra visokom temperaturom (UHT) ne manjom od 135 °C u kombinaciji s odgovarajućim vremenom trajanja;]

(1) ili [iii. postupku kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) od 72 °C kroz 15 sekundi primijenjenoj dvaput na mlijeku s pH jednakim ili većim od 7.0 pri čemu se postigne, kad je primjenjivo negativna reakcija na test alkalne fosfataze obavljenom odmah nakon takve toplinske obrade;]

(1) ili [iv. postupku istovjetnom učinku pasterizacije iz točke iii. pri čemu se postigne, kad je primjenjivo, negativna reakcija na test alkalne fosfataze obavljenom odmah nakon takve toplinske obrade;]

(1) ili [v. postupku kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) s pH ispod 7.0;]

(1) ili [vi. postupku kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) u kombinaciji s drugim fizikalnim postupkom:]

(1) bilo [vi. (1) sa snižavanjem vrijednosti pH ispod 6 za jedan sat;]

(1) ili [vi. (2) dodatnim zagrijavanjem na temperaturu od 72 °C ili višu u kombinaciji sa sušenjem;]]

(1) ili [(b) u slučaju mliječnih proizvoda dobivenih od sirovog mlijeka životinja koje nisu krave, ovce, koze ili bivolice, prije uvoza na područje Europske unije bili su podvrgnuti:

(1) bilo [i. procesu sterilizacije kako bi se postigla vrijednost F_0 jednaka ili veća od tri;]

(1) ili [ii. obradi ultra visokom temperaturom (UHT) ne manjom od 135 °C u kombinaciji s odgovarajućim vremenom trajanja;]]

II.2. Potvrda o javnom zdravlju

Ja, niže potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Uredbi (EZ) br. 178/2002, (EZ) br. 852/2004, (EZ) br. 853/2004 i (EZ) br. 854/2004 i ovime potvrđujem da je gore opisan mliječni proizvod dobiven u skladu s navedenim odredbama, a posebno da:

(a) je proizveden od sirovog mlijeka:

i. koje potječe s gospodarstava registriranih u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004 i pregledanih u skladu s Prilogom IV. Uredbi (EZ) br. 854/2004;

ii. koje je proizvedeno, sakupljeno, ohlađeno, skladišteno i prevoženo u skladu s higijenskim uvjetima utvrđenima u poglavlju I. odjeljku IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004;

Obrazac za mlijeko – HTC

DRŽAVA **Mliječni proizvodi iz trećih zemalja odobreni prema stupcu C**

II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.

iii. koje zadovoljava kriterije vezane uz broj bakterija i somatskih stanica utvrđene u poglavlju I. odjeljku IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004;

iv. koje ne sadrži ostatke antibiotika u količinama većim od onih odobrenih prema Prilogu Uredbi (EU) br. 37/2010;

v. koje ne sadrži ostatke pesticida u količinama većim od onih odobrenih prema Uredbi (EZ) br. 396/2005,;i

vi. koje ne sadrži onečišćivače u količinama većim od onih odobrenih prema Uredbi (EZ) br. 1881/2006;

(b) dolazi iz objekta koji provodi postupke temeljene na načelima sustava HACCP u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004;

(c) je bio prerađen, skladišten, umotan, zapakiran i prevožen u skladu s odgovarajućim higijenskim uvjetima utvrđenima u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 852/2004 i poglavlju II. odjeljku IX. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004;

(d) udovoljava odgovarajućim kriterijima utvrđenima u poglavlju II. odjeljku IX. Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 i odgovarajućim mikrobiološkim kriterijima utvrđenima u Uredbi (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za hranu;

(e) su ispunjena jamstva vezana za žive životinje i njihove proizvode određena u planovima za praćenje ostataka koji su dostavljeni u skladu s Direktivom 96/23/EZ, a posebno člankom 29. Direktive.

Napomene

Ovo je certifikat za mliječne proizvode iz trećih zemalja ili njihovih dijelova odobrenih prema stupcu C Priloga I. Uredbi (EU) br. 605/2010, namijenjeni prehrani ljudi i uvoz u Europsku uniju.

Dio I.:

— Rubrika I.7.: Upisati ime i ISO kod zemlje ili njenog dijela kako je navedeno u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 605/2010.

— Rubrika I.11.: Naziv, adresa i odobreni broj objekta iz kojeg se otprema.

— Rubrika I.15.: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i cestovnog vozila), broj leta (zrakoplova) ili ime (broda). U slučaju prijevoza u kontejnerima njihov ukupan broj te njihov registracijski broj i broj pečata ako postoji potrebno je upisati u rubriku I.23. U slučaju istovara ili pretovara, pošiljatelj mora obavijestiti graničnu inspekcijsku postaju ulaza u Europsku uniju.

— Rubrika I.19.: Upisati odgovarajuću oznaku robe (oznaka HS) Svjetske carinske organizacije: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 19.01; 21.05; 21.06.90; 35.01 ili 35.02.

— Rubrika I.20.: Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto masu.

— Rubrika I.23.: Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo).

— Rubrika I.28.: Objekt za proizvodnju: navesti broj odobrenja objekata za proizvodnju ili preradu odobrenih za izvoz u Europsku uniju.

Dio II.:

([1]) Odaberite odgovarajuće.

— Boja potpisa mora biti različita od boje tiska. To se odnosi i na pečat osim reljefnih i vodenih žigova.

Obrazac za mlijeko – HTC

DRŽAVA **Mliječni proizvodi iz trećih zemalja odobreni prema stupcu C**

II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.
Službeni veterinar Ime (tiskanim slovima): Kvalifikacija i titula: Datum: Potpis: Pečat:		

DIO 3.

Obrazac za mlijeko – T/S

Zdravstveni certifikat za sirovo mlijeko ili mliječne proizvode namijenjene prehrani ljudi za provoz/skladištenje ([1]) ([2]) u Europskoj uniji

DRŽAVA **Veterinarski certifikat za ulaz u EU**

Dio I.: Podaci o otpremljenoj pošiljci

I.1. Pošiljatelj Ime Adresa Broj tel.	I.2. Referentni broj certifikata	I.2.a
	I.3. Središnje nadležno tijelo	
	I.4. Lokalno nadležno tijelo	
I.5. Primatelj Ime Adresa Poštanski kod Broj tel.	I.6. Osoba odgovorna za pošiljku u EU Ime Adresa Poštanski broj Broj tel.	
I.7. Država podrijetla / ISO oznaka	I.8. Regija podrijetla / Oznaka	I.9. Država odredišta / ISO oznaka / I.10
I.11. Mjesto podrijetla Ime / Odobreni broj Adresa	I.12. Mjesto odredišta Carinsko skladište ☐ Snabdjevač broda ☐ Ime / Odobreni broj Adresa Poštanski broj	
I.13. Mjesto utovara	I.14. Datum otpreme	
I.15. Prijevozno sredstvo Zrakoplov ☐ Brod ☐ Željeznički vagon ☐ Cestovno vozilo ☐ Drugo ☐ Identifikacija: Upućivanja na dokumente:	I.16. Granična inspekcijska postaja ulaza u EU	
	I.17.	
I.18. Opis robe	I.19. Oznaka robe (oznaka CT)	
	I.20. Količina	
I.21. Temperatura proizvoda Sobna temperatura ☐ Ohlađeni ☐ Smrznuti ☐	I.22. Broj paketa	
I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe	I.24. Vrsta pakiranja	
I.25. Pošiljka je namijenjena: Prehrani ljudi ☐		
I.26. Za provoz kroz EU do treće zemlje ☐ Treća zemlja / ISO oznaka	I.27.	
I.28. Identifikacija pošiljke Vrsta (znanstveni naziv) / Objekt za proizvodnju / Broj paketa / Neto masa / Serijski broj		

Obrazac za mlijeko – T/S

Sirovo mlijeko ili mliječni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi za provoz ili skladištenje

DRŽAVA

II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.

Dio II.: Certificiranje

II.1 Potvrda o zdravlju životinja

Ja, niže potpisani službeni veterinar ovime potvrđujem da [sirovo mlijeko]/[mliječni proizvodi] (1) (2) za [provoz]/[skladištenje] (2) u Europskoj uniji, kako je gore opisano:

(a) dolazi iz države ili njenog dijela odobrene za uvoz sirovog mlijeka ili mliječnih proizvoda u Europsku uniju, kako je utvrđeno u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 605/2010;

(b) u skladu su s odgovarajućim uvjetima zdravlja životinja za dotične proizvode, kako je utvrđeno u veterinarskom certifikatu u dijelu II. točki 1. obrazaca certifikata [Mlijeko-RM]/[Mlijeko-RMP]/[Mlijeko-HTB]/[Mlijeko-HTC] (2) iz dijela 2. Priloga II. Uredbi (EU) br. 605/2010;

(c) bilo proizvedeno ..... ili između ..... i ..... (3).

Napomene

Dio I.:

— Rubrika I.7.: Upisati ime i oznaku ISO zemlje ili njenog dijela, kako je prikazano u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 605/2010.

— Rubrika I.11.: Naziv, adresa i odobreni broj objekta iz kojeg se otprema. Ime države podrijetla koja mora biti ista kao država izvoznica.

— Rubrika I.15.: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i cestovnog vozila), broj leta (zrakoplova) ili ime (broda). U slučaju prijevoza u kontejnerima njihov ukupan broj te njihov registracijski broj i broj pečata ako postoji potrebno je upisati u rubriku I.23. U slučaju istovara ili pretovara, pošiljatelj mora obavijestiti graničnu inspekcijska postaja ulaza u Europsku uniju.

— Rubrika I.19.: Upisati odgovarajuću oznaku robe (oznaka HS)) Svjetske carinske organizacije: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 19.01; 21.05; 21.06.90; 35.01 ili 35.02.

— Rubrika I.20.: Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto masu.

— Rubrika I.23.: Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo).

— Rubrika I.28.: Objekt za proizvodnju: navesti odobreni broj proizvodnog objekta ili objekata, sabirnog centra ili centra za standardizaciju odobrenih za izvoz u Europsku uniju

Dio II.

(1) Sirovo mlijeko i mliječni proizvodi su sirovo mlijeko i mliječni proizvodi za ljudsku potrošnju u provozu ili skladištu u skladu s člankom 12. stavkom 4. ili člankom 13. Direktive Vijeća 97/78/EZ.

(2) Odaberite odgovarajuće.

(3) Datum ili datumi proizvodnje. Uvoz sirovog mlijeka i mliječnih proizvoda se neće dopustiti ako su dobiveni prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku uniju treće zemlje ili njeziog dijela, navedene u rubrikama I.7. i I.8. ili u razdoblju u kojem je Europska unija donijela mjere ograničenja za uvoz sirovog mlijeka i mliječnih proizvoda iz te treće zemlje ili njeziog dijela.

— Boja potpisa mora biti različita od boje tiska.To se odnosi i na pečat osim reljefnih i vodenih žigova.

Obrazac za mlijeko – T/S

Sirovo mlijeko ili mliječni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi za provoz ili skladištenje

DRŽAVA

II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.

Službeni veterinar

Ime (tiskanim slovima): Kvalifikacija i titula:

Datum: Potpis:

Pečat: